

التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى و دندن معي و سلامي
لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند نظرية بول ريكور)

بحث جامعي

إعداد:

ليلا نور ألفية

رقم القيد: ١٨٣١٠٠٤٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لخمود الخضر
(دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند نظرية بول ريكور)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ليلا نور ألفية

رقم القيد: ١٨٣١٠٠٤٥

المشرف:

عبد الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٨١٩٩٩٠٣١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الاسم : ليلا نور ألفية

رقم القيد : ١٨٣١٠٠٤٥

موضوع البحث : التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي

لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند بول ريكور)

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكن المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١ يوليو ٢٠٢٢

الباحثة



ليلا نور ألفية

رقم القيد: ١٨٣١٠٠٤٥

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم ليلا نور ألفية تحت العنوان التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند بول ريكور) قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ١ يوليو ٢٠٢٢

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها


الدكتور عبد الباسط


عبد الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

المعترف

عميد كلية العلوم الإسلامية

الدكتور
رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

الاسم : ليلا نور الفية
رقم القيد : ١٨٣١٠٠٤٥
العنوان : التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى و دندن معي وسلامي
لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرميوطيقية عند بول ريكور)
وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١ يوليو ٢٠٢٢

لجنة المناقشة

التوقيع
()
()
()

١- رئيس المناقشة: محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

٢- المناقش الأول: عبد الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

٣- المناقش الثانية: عارف رحمن حكيم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١١١٣٢٠١٨٠٢٠١١١١٧٥

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١٣٢٠١٨٠٢٠١١١١٧٥

استهلال

كُنِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا
شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

(القرآن صورة الرعد الآية ١١)

إهداء

وبفضل الشكر إلى الله عز وجل استطاع الباحثة كملت هذا البحث الجامعي. وأهدت
هذه الرسالة لوالديّ الأحباء الذين لا يتوقفون دائماً عن الدعاء ودعم الباحثة ماليّاً
وروحاً، وكذلك لأخي الذي يدعوني دائماً.

توطئة

الحمد لله الذي كان بعباده خبيراً بصيراً، تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل فيها سراجاً وقمراً منيراً. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الذي بعثه بالحق بشيراً ونذيراً، وداعياً إلى الحق بإذنه وسراجاً منيراً. اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً. أما بعد.

الحمد لله رب العالمين، نعت الباحثة البحث الجامعي بعنوان التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند بول ريكور)، لاستكمال الواجب النهائي للتعليم الجامعي في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. دركت الباحثة أن هذا البحث الجامعي ليست كاملة، لذلك اعتذرت الباحثة إذا كان الخطأ. وأملى من خلال كتابة هذا البحث الجامعي أن تعود بالفائدة على كثير من الناس.

لذلك، أرادت الباحثة قالت شكرها واحترامها لجميع الأطراف التي ساعدت في عملية استكمال هذا البحث الجامعي. وهكذا قول الشكر الباحثة سلمت إلى:

١. حضرة الأستاذ الدكتور زين الدين الماجستير مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور محمد فيصل فتاوي الماجستير عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور عبد البسيط الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة غفران حنبلي الماجستير المحاضر الذي قدم النصيحة للباحثة.

٥. فضيلة عبد الرحمن الماجستير الذي شرفني على البحث الجامعي بصبر وشارك معرفته معاً وقدم التوجيه حتى استطاعت الباحثة من إكمال البحث الجامعي بجيد.

٦. جميع المحاضرين والمسؤولين في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين قدموا العلم بصبر وبمهمتهم لصبحت الطلاب عالماً.
٧. ذكي زالفضلي، أخي الذي ساعد الباحثة ودعمني دائماً.
٨. فضيلة أبي إشراق النجاح و أمة عصمة الدينية، المرابي المعهد نورو الهدى الذان دعمت الباحثة روحاً دائماً.
٩. أقرب الأصدقاء الذين ساعدني دائماً عندما هناك المشكلة.
١٠. أصدقاء اللغة العربية وآدابها مرحلة ٢٠١٨ الذين جاهدوا طلب العلم معاً من الأول إلى الأخير.
١١. وأخيراً لنفسي الذي قد زالت الكسلة يجد من أجل إكمال هذا البحث الجامعي. عسى الخير الذي اعطائهم للباحثة يعود إلى أنفسهم، ولا يجزيه إلا الله أجرًا أفضل. أملتُ وعسى هذا البحث يستطيع مصدرًا مرجعيًا للباحث الآخر في المستقبل. قلت شكراً وآسف إذا كانت هناك الخطاء.

مالانج، ١ يوليو ٢٠٢٢

الباحثة

ليلا نور ألفية

رقم القيد: ١٨٣١٠٠٤٥

مستخلص البحث

ألفية، ليلا نور (٢٠٢٢) التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر (دراسة تحليلية هرمنيوطيقية عند بول ريكور). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف : عبد الرحمن، الماجستير.

الكلمة الأساسية: التشجيع، الأغنية، هرمنيوطيقية

الأغنية هي صورة تعبير الشخص عن شيء تم اختباره. مع الأغاني يمكن للشخص أن يعطي طاقة إيجابية للآخرين. توجد في الأغنية لعبة كلمات ولغة، لذا فهي تتمتع بسحرها الخاص للمستمعين. غالبًا ما يهتم المستمعون بالأغاني التي تحمل موضوع التحفيز، لأن الأغاني التي تحتوي على دافع يمكن أن توفر تشجيعهم الخاص للمستمعين. حمود الخضر هو أحد المطربين المشهورين في تقديم الأغاني ذات الطابع التحفيزي. تحتوي جميع الأغاني التي يغنيها تقريبًا على معاني تحفيزية، وهذا ما يجعل الكثير من الناس يحبون عمله. يهدف هذا البحث إلى، (١) معرفة معنى التشجيع الوارد في كلمات أغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر في دراسة هرمنيوطيقية لبول ريكور، (٢) معرفة شكل التشجيع الموجود في كلمات أغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر. يعتبر هذا البحث دراسة وصفية نوعية، لأن البيانات المقدمة في البحث هي في شكل شرح مكتوب. حصلت الباحثة على مصادر البيانات من كلمات أغنية حويل مرة أخرى، داندين معي وسلامي، بالإضافة إلى الكتب والمجلات التي تدرس تأويلات بول ريكور. تستخدم هذا البحث تقنيات الاستماع أو القراءة وتدوين الملاحظات لجمع البيانات، لتحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة تقنيات تحليل بيانات ميلوز و هوييمان. نتائج هذا البحث هي: (١) في كل أغنية من الأغاني الثلاث حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي تحتوي على التشجيع في الكلمات، (٢) في كل أغنية من الأغاني الثلاث حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي. يحتوي على شكلين من أشكال التشجيع في الكلمات، وهما التشجيع الداخلي والتشجيع الخارجي.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Alfiah, Layla Nur. (2022). *Motivation in the song lyrics of Hawil Marra Okhra, Dandin Ma'i, Salamy on the perspective of Hermeneutic Paul Ricoeur.* Ungraduate Thesis. Departement of Arabic Literature, Faculty of Humanities, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Abdul Rohman, S. Ag, M. Hum.

Keywords: Motivation, Lagu, Hermeneutic

Song is the picture of a person's expression of something that has been experienced. With songs someone can give positive energy to others. in the song there is a game of words and language, so it has its own charm for listeners. The listeners are often interested in songs with the theme of motivation, because songs that contain motivation can provide their own encouragement for the listeners. One of the singers who is quite popular in bringing motivational themed songs is Humood Al Khudher. Almost all the songs he sings contain motivational meanings, that's what makes many people like his work. This study aims to: 1) Knowing the meaning of motivation contained in the lyrics of the song hawil marra okhra, dandin ma'i and salamy by Humood Al Khudher in Paul Ricoeur's Hermeneutics study, 2) Knowing the form of motivation contained in the lyrics of the song hawil marra okhra, dandin ma'i and salamy by Humood Al Khudher. This research is a qualitative descriptive study, because the data presented in the study is in the form of a written explanation. Researchers obtained data sources from the lyrics of the song hawil marra okhra, dandin ma'i and salamy as well as books and journals that study Paul Ricoeur's Hermeneutics. This study uses listening and note-taking techniques to collect data, to analyze the data the researcher uses Milles and Huberman data analysis techniques. The results of this study are, 1) in each of the three songs hawil marra okhra, dandin ma'i and salamy contains motivation in the lyrics, 2) in each song from the three songs hawil marra okhra, dandin ma'i and salamy contains two forms of motivation in the lyrics, namely intrinsic motivation and extrinsic motivation.

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Alfiah, Layla Nur. (2022). *Motivasi dalam lirik lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy karya Humood al Khudher (kajian hermeneutika Paul Ricoeur)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab. Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Abdul Rahman, S.Ag. M. Hum.

Kata kunci : Motivasi, Lagu, Hermeneutika

Lagu merupakan gambaran dari ekspresi seseorang akan suatu hal yang pernah dialami. Dengan lagu seseorang dapat memberikan energi positif bagi orang lain. Didalam lagu terdapat permainan kata dan bahasa, sehingga memiliki daya tarik tersendiri bagi para pendengar. Lagu yang bertemakan motivasi seringkali diminati oleh para pendengar, karena lagu-lagu yang mengandung motivasi dapat memberikan dorongan tersendiri bagi para pendengarnya. Salah satu penyanyi yang cukup populer dalam membawakan lagu bertema motivasi yakni Humood Al Khudher. Hampir semua lagu yang dinyanyikannya mengandung makna motivasi, hal itulah yang membuat banyak orang menyukai karyanya. Penelitian ini bertujuan untuk: 1) Mengetahui makna motivasi yang terdapat dalam lirik lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy karya Humood Al Khudher dalam kajian Hermeneutika Paul Ricoeur, 2) Mengetahui bentuk motivasi yang terdapat dalam lirik lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy karya Humood Al Khudher. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif, karena data yang disajikan dalam penelitian berupa penjelasan tertulis. Peneliti memperoleh sumber data dari lirik lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy, serta buku dan jurnal yang mengkaji tentang Hermeneutika Paul Ricoeur. Penelitian ini menggunakan teknik dengar atau baca dan catat untuk mengumpulkan data, untuk menganalisis data peneliti menggunakan teknik analisis data Milles dan Huberman. Adapun hasil penelitian ini yakni, 1) pada masing-masing lagu dari ketiga lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy mengandung motivasi di dalam liriknya, 2) pada masing-masing lagu dari ketiga lagu Hawwil Marra Okhra, Dandin Ma'i, dan Salamy mengandung dua bentuk motivasi di dalam liriknya, yakni motivasi intrinsik dan motivasi ekstrinsik.

محتويات البحث

صفحة الغلاف.....	٠
تقرير الباحثة.....	أ
تصريح.....	ب
تقرير لجنة المناقشة.....	ج
استهلال.....	د
إهداء.....	هـ
توطئة.....	و
مستخلص البحث.....	ح
مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....	ط
مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....	ي
محتويات البحث.....	ك
الفصل الأول: مقدمة.....	١
أ- خلفية البحث.....	١
ب- أسئلة البحث.....	٦
ج- أهمية البحث.....	٧
د- تحديد المصطلحات.....	٧
الفصل الثاني: الإطار النظري.....	٩
أ- مفهوم هرمنيوطيقية.....	٩
ب- مفهوم الأغنية.....	١٦
الفصل الثالث: منهج البحث.....	٢٠
أ- نوع البحث.....	٢٠
ب- مصدر البيانات.....	٢١

ج- طريقة جمع البيانات.....	٢٢
د- طريقة تحليل البيانات.....	٢٣
هـ- طريقة تحقيق البيانات.....	٢٤
الفصل الرابع: عرض البيانات و تحليلها.....	٢٥
أ- لمحة السيرة حمود الخضر.....	٢٥
ب- كلمات اغنية حاول مرة اخرى، دندن معي و سلامي.....	٢٦
ج- عرض البيانات و تحليلها.....	٣١
الفصل الخامس: الاختتام.....	٤٦
أ- الخلاصة.....	٤٦
ب- الاقتراحات.....	٤٧
قائمة المراجع.....	٤٨
سيرة ذاتية.....	٥٠

الفصل الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

كان البشر مخلوقات اجتماعية يحتاجون إلى بعضهم البعض. حيث يتطلب التواصل بين شخص و آخر. من خلال تواصل, يمكن للبشر نقل رغباتهم. في جوهره, الاتصال هو عملية نقل مشاعر المرء وأفكاره للآخرين. من أجل إجراء الاتصال بشكل جيد, يحتاج الشخص إلى أدوات اتصال شفويا و كتابيا. الأداء المنهجية المستخدمة للتواصل هي اللغة.

اللغة رمز له معنى يستخدمه البشر في التفاعل. يعد تعريف اللغة وفقاً ل Webster أداة منهجية تستخدم لنقل شعور أو فكرة من خلال تفسير الرموز أو الأصوات أو الإيماءات أو الإشارات المتفق عليها والتي تحتوي على معاني يمكن فهمها (بندرا، ٢٠١٨، ص.٢). غالباً ما تستخدم اللغة في صنع الأعمال الأدبية والفنية. وتشمل هذه الشعر والروايات والقصص القصيرة والموسيقى. الموسيقى وسيلة يمكنها أن توحد اللغة بالفن. من حيث الموسيقى هو فن ترتيب النغمات أو الأصوات في وحدات متسلسلة ومجموعات وعلاقات زمنية لإنتاج تركيبة مستمرة من النغمات أو الأصوات لتشكيل إيقاع وأغنية وتناغم جمالي.

للموسيقى وظائف عديدة لحياة الإنسان. من بينها، كوظيفة ترفيهية حيث الموسيقى هي وسيلة لاحتياجات الإنسان كوسيلة للترفيه. وبشكل أعمق، فإن للموسيقى أيضاً وظيفة كاستجابة اجتماعية. يمكن تفسير الاستجابة على أنها رد فعل، ورد الفعل هو شكل من أشكال الفعل أو السلوك الذي ينشأ بسبب السلوك السابق.

يتمثل شكل الاستجابة الاجتماعية للموسيقى في جعل الموسيقى وسيلة للتعبير عن التطلعات. الطموح هو انعكاس للتصورات والمواقف والسلوك على التفاعلات التي تحدث بين المؤلف والظروف المحيطة بيئته الاجتماعية. يمكن أن يكون شكل الطموح في كلمات الأغاني في شكل تحفيز للآخرين، وكذلك تحفيز الذات. مع الموسيقى يمكن للشخص أن يوفر طاقة إيجابية للآخرين، والعكس صحيح. يمكن أن يكون الشخص أيضًا مدفوعًا بالموسيقى التي يستمع إليها. حيث يكون الدافع مفيدًا جدًا لغالبية الناس. لأن كل شخص يجب أن يكون لديه ظروف داخلية، حيث تلعب هذه الظروف الداخلية أيضًا دورًا في أنشطته اليومية. أحد هذه الشروط الداخلية هو الدافع.

والتشجيع هو الدافع الذي يدفع البشر إلى التصرف. وهذا الدافع موجود في نفس البشر، بحيث تكون الإجراءات المتخذة وفقًا للتشجيع الأساسي. يمكن أيضًا أن يقال أن التشجيع هو الفرق بين القدرة على القيام به أو الرغبة في القيام به. يميل التشجيع إلى الرغبة في القيام بمهام لتحقيق الأهداف. ويعد التشجيع قوة خارجية وداخلية على حد سواء لدى البشر، حيث يمكن أن يشجع التشجيع بشرا ما على تحقيق الأهداف التي تم تحديدها. وبعبارة أخرى، يُعرّف التشجيع بأنه شكل من أشكال التشجيع العقلي لبشر ما (أونو، ٢٠١٦، ص. ١).

إن لكل بشر تشجيع خاص به، والذي يختلف من بشر واحد لآخر. ويمكن أن يتخذ التشجيع شكل هدايا، أو جوائز، أو كلمات نصيحة، أو من خلال الاستماع إلى الأغنية التي يمكن أن توفر التشجيع. ومن الأغاني التي يمكن أن تكون محفزة هي أغنية حاول مرة أخرى لحمود الحضر. تحتوي هذه الأغنية على كلمات يمكن أن تشجع كل مستمع. تعلم الكلمات في هذه الأغنية بشرا ما ألا يستسلم أبدًا لفعل شيء لتحقيق النجاح.

وبحسب الباحثة، فإن الدافع في أغنية حاول مرة أخرى لحمود الخضر سيكون أوضح إذا تمت دراستها باستخدام دراسة هرمنيوطيقية عند نظرية بول ريكور. وهذا مبني على رأي بول ريكور من خلال كتابه De l'interpretation (١٩٦٥)، حيث قال ريكور أن علم التأويل هو "نظرية قواعد التفسير، أي تفسير نصوص أو إشارات أو رموز معينة، وهي: تعتبر بمثابة نصوص".

وقد تم استخدام هذه الدراسة هرمنيوطيقية سابقاً من قبل العديد من الباحثين، والبحث السابق الأول هو البحث الذي أجراه منصور تانرا، وأسميائي أمات في مقالهما (٢٠٢١) بعنوان "سيريع في إيلونج مجتمع بوغيس في منطقة تاو، سباه. وأما النتائج التي تم الحصول عليها من هذا البحث هي أن هناك العديد من الموضوعات الموصوفة في إيلونج بوغيس مثل البحث عن الرزق، واهتمامات الدراسة، والحفاظ على الشخصية، والحفاظ على احترام الذات، وتقديم الفوائد. يثبت هذا البحث أيضاً أن إيلونج التي عبر عنها آل بوغيس لها قيمة سيريع لتوجيه مجتمع بوغيس للعيش في المجتمع.

والبحث السابق الثاني هو البحث الذي أجراه دودي أريانتو وأجوس نورياتين (٢٠١٧)، وبالتحديد باديك في شعر "ماتا باديك ماتا" بقلم د. زاواوي عمران : وجهة نظر بول ريكور. وانطلاقاً من منظور بول ريكور الذي توصل إلى عدة نتائج، ألا وهي أن الإلقاء الذي استخدمه الشاعر مرتب بحيث يؤدي إلى معنى أخلاقي، وتهيمن الصور المرئية على الصور في الشعر، والكلمات الملموسة في الشعر تؤدي إلى كلمة "بديك" باعتبارها الكلمة الرئيسية في إنشاء هذه المجموعة من الشعر.

والبحث السابق الثالث هو البحث الذي أجراه عبد الخالق وتنجسو تجتجونو (٢٠٢١) بعنوان النقد الاجتماعي في شعر بعنوان "ما زلت أحفظ تلك الأغنية" لمصطفى بسري (المنهج التأويلي لبول ريكور). وتشير نتائج هذا البحث

إلى أن معنى رمز الأغنية يوصف بأنه ١) الأغنية المعتادة التي يغنيها الشاعر مع أصدقائه أثناء الطفولة، ٢) الأغنية المفضلة للطالب في المدرسة العامة، ٣) الأغنية الإيجابية التي يجب غنائها من قبل الطلاب كل يوم، ٤) الأغنية من كلمات حول نفس الموضوع. وأما النقد الاجتماعي فيه فهو أن هناك العديد من البشر الذين يعطون الأولوية لاحتياجاتهم ومصالحهم، وكثير من البشر الذين يتمتعون بطابع المتعة، والعديد من البشر الذين يقاتلون من أجل السلطة.

والبحث السابق الرابع هو البحث الذي أجراه إلهام مولانا (٢٠٢١) بعنوان "المعنى اللاهوتي لكينانتي نجاروهون بالونج" للحاج حسن مصطفى : التحليل التأويلي لبول ريكور. يصف هذا البحث المعنى اللاهوتي لنداء كينانتي نجاروهون بالونج لإدراك حدود البحث عن معرفة الله ، بحيث يُطلب من البشر أن يكونوا متواضعين أمام الله وأن يستسلموا له كعابد.

البحث السابق الخامس هو البحث الذي أجراه يوهانس دون بوسكو دوهو والغزالي (٢٠١٨) بعنوان " التحليل التأويلي لأغنية إندونيسيا رايا تيجا ستانزا كأكيد حب وطن الأم. وأما نتيجة هذا البحث أن النشيد الوطني إندونيسيا رايا يحتوي على معنى عميق لحب للوطن الإندونيسي. تلهم هذه الأغنية أيضاً وتقوي الشعور القومي بحيث يمكن تحقيق إندونيسيا رايا.

البحث السابق السادس هو البحث الذي أجراه أحمد رجفي وأمي حسنة (٢٠١٨) بعنوان "الحديث عن سفر المرأة بدون محرم بمنظور تأويلي لبول ريكور". وتبين من البحث أن دور المحرم في الحديث هو نوع من الوقاية الملموسة للمرأة من كل ما يصيبها من عنف. ولا يتم تنفيذ الوقاية من قبل الأسرة فحسب، بل أيضاً من خلال الأدوات التي أنشأتها الدولة ويمكن الإشارة إليها أيضاً باسم المحرم.

البحث السابق السابع هو البحث الذي أجرته إندرانينجسيه (٢٠١١) بعنوان دراسة تأويلية لبول ريكور وتطبيقها على معنى الرموز في رومان رافيلوس

لبودي دارما. وأما نتيجة هذا البحث فهي توليد انعكاس يمكن استنتاجه إلى شيعين: (١) يتطلب التحليل الذي يبدأ من الرموز ويؤدي إلى التفكير التأملي حدسًا تخيليًا وتوضيحًا للمفاهيم وعلم اللاهوت النظامي. (٢) هناك ثلاثة رموز للشعر، وهي التدنيس والخطيئة والذنب.

والبحث السابق الثامن هو البحث الذي أجرته ميلا أماليا منير. (٢٠٢٠) مع عنوان "معنى كلمات أغنية "جيلينجان ريندو" لفيرسا بيساري، دراسة تأويلية. وأما نتائج البحث فهي (١) يشمل مفهوم إيرلينييس على: أ) تجربة حياة فيرسا بيساري، ب) تاريخ أغنية "جيلينجان ريندو" من حيث تجربة حياة فيرسا بيساري. (٢) مفهوم أودستروك في أغنية "جيلينجان ريندو" هو تعبير فيرسا بيساري عن العلاقات بعيدة المدى. (٣) يشمل مفهوم فرستيهن على أ) علاقة طويلة المدى تصورها الأغنية، ب) الغيرة المفرطة التي يمكن أن تحدث في علاقة بعيدة المدى وصفتها الأغنية.

والبحث السابق التاسع هو البحث الذي أجرته مروة (٢٠١٩) بعنوان "بحث في القيم الدينية الواردة في ديوان آفاق وأعماق (دراسة تأويلية لبول ريكور). وحددت نتائج الدراسة القيم الدينية الواردة في ديوان آفاق وأعماق في شكل الإيمان بالله سبحانه وتعالى، والله الذي خلق الطبيعة كلها بما في ذلك البشر. البشر مخلوقات مسؤولة أمامه، وأكثر ما يرغب فيه هو الأعمال الصالحة تجاه الآخرين، ثم سيجزي كل بشر على ما فعل، سواء كانت جيدة أو سيئة، في الحياة الأبدية في المستقبل.

البحث الأخير هو البحث الذي أجرته فائقة الثناء (٢٠١٩) بعنوان "تمثيل الرموز المعاناة في الشعر لوك الوادي لمحمود درويس (دراسة التحليل التأويلي)". وأما نتيجة هذا البحث فهي أن هناك نوعين من الرموز في قصيدة لوك الوادي لمحمود درويس، المعاناة النفسية والجسدية. وهناك ٥٥ كلمة أو جملة تحتوي على

معاناة و ١٧ معاناة نفسية و ٣٨ معاناة جسدية. رموز المعاناة في هذه القصيدة هي تمثيلات المعاناة العقلية ، (١) البؤس ، (٢) الاغتراب ، (٣) الضعف ، (٤) الحنين السيئ ، (٥) الشعور بالألم ، (٦) الحزن ، (٧) الحب ، (٨) الاستعمار ، (٩) الوحدة ، (١٠) شقوق. تمثيل المعاناة الجسدية ؛ (١) إطلاق نار ، (٢) دفن ، (٣) بطالة ، (٤) عطش ، (٥) مجزرة ، (٦) جهاد ، (٧) بكاء ، (٨) قصف ، (٩) قلق ، (١٠) جروح ، (١١) تجويع ، (١٢) سجين ، (١٣) الوداع ، (١٤) الرائحة الكريهة ، (١٥) الدم في كل مكان ، (١٦) الطعام السيء ، (١٧) الألم ، (١٨) اللعب بالحياة ، (١٩) الرثاء ، (١٠) الموت.

ومن بين عشر دراسات سابقة، وجدت الباحثة أوجه تشابه واختلاف مع البحث الحالي. إن موقف هذا البحث مقابل الدراسات السابقة لا يمكن إلا أن يعزز البحث السابق، ويمكن التفسير أنه يمكن استخدام هذه الدراسات كمرجع لعدة أشياء في هذه البحث.

ووفقا لما تم وصفه أعلاه، تهتم الباحثة بفحص كلمات أغنية "حاول مرة أخرى" التي تحتوي على معنى التشجيع فيها. مع إيصال وأسلوب لغة حمود الخضر التي يسهل على المستمعين فهمها. وترغب الباحثة في إجراء مزيد من البحث على كلمات الأغنية باستخدام التحليل التأويلي حتى يمكن التعرف عليها بشكل أعمق حول التشجيع الذي تم نقله. لذلك ستركز الباحثة على المناقشة حول تفسير التشجيعات في كلمات أغنية "حاول مرة أخرى" لحمود الخضر.

ب- أسئلة البحث

صياغة المشكلة التي ستتم مناقشتها في هذه الدراسة هي:

- ١- ما كلمات أغنية التي تحتوي معنى التشجيع من الأغاني "حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي" لحمود الخضر؟

٢- ما أشكال التشجيع في كلمات أغنية "حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي" لحمود الخضر حسب الدراسة تحليلية هرميوطيقية عند بول ريكور؟

ج- أهمية البحث

- ١- أهمية النظرية، يمكن استخدام هذا البحث كمرجع أو فهم في مزيد من الأبحاث الأخرى، لا سيما البحث الذي يدرس هرميوطيقية.
- ٢- أهمية التطبيقية، من المتوقع أن تكشف نتائج هذه البحث عن التشجيعات الموجودة في كلمات الأغنية.

د- تحديد المصطلحات

يهدف توضيح بعض المصطلحات إلى توضيح البحث. فيما يلي بعض التعريفات للمصطلحات المستخدمة في هذا البحث:

- ١- تفسير النص
تفسير النص وفقاً لريكور هو العلاقة بين خطأين، وهما الخطاب النصي والخطاب التفسيري. لذلك لا توجد علاقة ذات مغزى بين ذاتية المؤلف والقارئ. يقول ريكور أن فهم النص يعني فهم الفرد.
- ٢- المرحلة الدلالية

تعتبر المرحلة الدلالية في تفسير بول ريكور مصدراً مرجعياً لأن النهج الدلالي له وظيفة يمكنها الحفاظ على التأويلات المتعلقة بالمنهجية التي تم ممارستها ولا تشكل خطراً لفصل مفهوم الحقيقة عن مفهوم الطريقة. في النهج الدلالي للتعبير متعدد البؤر، فإن محاولته لتحدي نظرية اللغة المعدنية يمكن أن تجعل اللغة نموذجاً مثالياً.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- مفهوم هرمنيوطقية

١- تعريف علم هرمنيوطقيا

التأويل هو نوع من الفلسفة التي تدرسها الشخص لتفسير المعنى. تأتي كلمة *hermeneutics* من الفعل اليوناني *hermeneuein* يعني "فسر" ، والاسم *hermeneia* يعني "التفسير". إذا تم تتبعه أكثر، فإن الفعل مأخوذ من اسم هيرميس وهو إله المعرفة في الأساطير اليونانية الذي يعمل كمانح فهم للبشر فيما يتعلق بالرسالة التي تنقلها آلهة أوليمبوس. كانت وظيفة هيرميس مهمة لأنه إذا كان الفهم السقيم لرسالة الآلهة، فإن الأثر شديد ويصيب الناس. يجب أن يكون *Hermes* قادرًا على تفسير الرسالة أو تكييفها مع اللغة التي يستخدمها المستمع. منذ ذلك الوقت، أصبح هيرميس رمزًا للسفير المكلف بمهمة معينة. يعتمد نجاح المهمة كليًا على الرسالة المنقولة. لذلك، يعرف التفسير بأنه "عملية تغيير شيء ما أو إدخال الجهل في الفهم" (موليون، ٢٠١٢، ص. ٢٢).

ترتبط الدراسة التأويلية الأسطورية بهيرميس. وهو اسم الإله اليوناني الذي استخدمت لغته لنقل الرسائل الإلهية إلى البشر. في الحقيقة، آراء الرسائل هي لغة منطوقة ولغة مكتوبة. فالتفسير هو نقل المعنى خلال لغة أخرى، وليس اللغة نفسها. يحتاج العمل الأدبي إلى الشرح، لأنه من ناحية يتكون من اللغة، ومن ناحية أخرى في اللغة هناك كثير من الكلمات المخفية.

في التقليد اليوناني القديم، تُستخدم كلمة *hermeneuin* في ثلاثة معانٍ، وهي: للتعبير شفهيًا وللشرح ولترجمتها. من بين المعاني الثلاثة، يتم التعبير عنها في اللغة الإنجليزية بكلمة التفسير. ثم، تؤدي أنشطة الترجمة الشفهية إلى ثلاثة أشياء رئيسية: النطق والشرح المعقول والترجمة من لغة أخرى أو التعبير.

يفهم الدراسة التأويلية اصطلاحاً على أنه فن وعلم التفسير عن الكتابة الموثوقة فيما يتعلق بالكتب المقدسة أو تميل إلى نصوص التفسير. ومع بعض الناس يفسر أنه فلسفة يتركز مجال دراستها على مشكلة وخاصة نصوص الكتاب المقدس التي تأتي من فترة زمنية والمكان والحالة الاجتماعية الغربية للقراء. (سوسانت، ٢٠١٧، ص. ١-٢).

رأى العلماء في هذا المجال مصطلحات هيرمينوتيك. وفقاً لشلايرماخرز، فالدراسة التأويلية هي فن الفه الذي يتولى وظيفة المؤلف بحيث يكون أفضل من المؤلف الأصلي خلال التفسير. يعرف فريدريش أوجست وولف بأنه طريقة لمعرفة القواعد التي تساعد في فهم معنى الرموز. واعتبر مارتن هايدجر وهانس جورج جادامر أنه عملية تهدف إلى شرح حقيقة الفهم (سليم، ٢٠١٠، ص. ٥٣-٥٥).

تنوع فهم الدراسة التأويلية مع تطوره في العصر الحديث. في البداية، تشير كلمة الدراسة التأويلية إلى علم التفسير، وخاصة في مبادئ تفسير النص بل إنه يفسر زمنياً الآن، يعني:

(أ) نظرية نقد الكتاب

(ب) المنهجية اللغوية العامة

(ج) علم الفهم اللغوي

(د) الأسس المنهجية لـ *geisteswissenschaften*

هـ) ظواهر الوجود وفهمه
 و) الأنظمة التفسيرية (سواء كانت التأويلية والمتحركة) التي يستخدمها
 الناس للحصول على المعنى الكامن وراء الأساطير والرموز.
 كل هذه التعريفات هي مجرد مراحل تاريخية تؤدي إلى "حدث"
 مهم أو نهج لمشكلة التفسير. ويمكن تسمية هذه التعريفات بالمقاربات
 الكتابية والفيلولوجية والعلمية و *geisteswissenschaften* والوجودية والثقافية
 (بلمير، ٢٠٠٥، ص ٣٨).

٢- علم هرمنيوطيقا لبول ريكور

كان ريكور فيلسوفًا فرنسيًا مشهورًا. والاسم الكامل بول ريكور.
 ولد عام ١٩١٣ في فالينس، فرنسا الجنوبية. إنه ينحدر من عائلة مسيحية
 بروتستانتية متدينة. لذلك فهو يعتبر من كبار المفكرين البروتستانت في
 فرنسا. نشأ ريكور في رينس دون والديه. فهم ريكور الفلسفة لأول مرة في
 مدرسة الليسيه. علمه ر. دلبيز وهو الفيلسوف الذي أتبع فهم طومسمي
 المشهور. وهناك نصراني يقوم بهذا البحث الواسع عن النفس التحليلي
 لسغموند فريد. وحصل ريكور على شهادة الليسانس في مجال الفلسفة.
 واصل تعليمه في الفلسفة وبهذة الشهادة في جامعة السوربون في باريس.
 في عام ١٩٣٥ حصل على تجميع دي الفلسفة. في باريس، درس ريكور
 أيضًا الوجودية عندما التقى غابرييل مارسيل، الفيلسوف الوجودي البارز،
 الذي أثر في تفكيره تأثيرا عميقا (رحمن، ٢٠١٦، ص ٣٩).

بعد التعليم في كولمار لمدة عام، يقوم بواجبته للخدمة العسكرية
 لمدة عامين (بين ١٩٣٧-١٩٣٩). في وقت التعبئة، دخل ريكور الجيش
 الفرنسي، وكان أسير حرب حتى عام ١٩٤٥ م، وأثناء احتجازه في ألمانيا،
 تعلم ريكور أعمال هوسرل ومارتن هايدجر وكارل جاسبرز. في عام

١٩٤٧، كتب هو وزميله السجين ميكيل دوفرين كتاب *Karl Jaspers et la philosophie de l'exesent*. هذا العمل عبارة عن دراسة مقارنة بين شخصيتين وجوديتين جذبت الكثير من الاهتمام في ذلك الوقت (وحيد، ٢٠١٥، ص.٤٨).

إن خبرته في الفلسفة يجعله في أن يكون بروفييسور الفلسفة التاريخية في جامعة ستراسبورغ، في عام ١٩٤٨ بدلا من جان هيبوليت في عام ١٩٤٨. بعد إكمال دراسته الدكتور لنيل درجة الدكتوراه، حصل في عام ١٩٥٠ على لقب دكتوراة من خلال أطروحته بعنوان *Philosophie de la Volonte* (فلسفة الإرادة) المجلد الأول، ثم أعطيت العنوان الفرعي *La Volontaire et l'Involontaire* (مرغوب وغير مرغوب فيه). يناقش في الكتاب "وصفاً خالصاً" لإرادته وأفعاله. يمكن فهم الوصف الخالص بالمعنى الفينومينولوجي أي وصف من وجهة نظر الذات لشيء يُرى (وحيد، ٢٠١٥، ص ٤٩).

اعتاد ريكور على قراءة الأعمال الكاملة لواحد من خبراء الفلاسفة كل عام مثل أعمال أفلاطون وأرسطو وإيمانويل كانط وفريدريك هيجل وفريدريك نيتشه. بسبب هذه العادة، اكتسب معرفة عميقة وواسعة النطاق للتقاليد الفلسفية الغربية بأكملها. بهذه العادة، لم يسمح لنفسه أبداً بالوقوف في أسلوب فلسفي ضحل مثل الوجودية في ذلك الزمان (وحيد، ٢٠١٥، ص ٤٩).

٣- الدراسة التأويلية في فهم النص

وفقاً لريكور، في عمله من *Tet to Action: Essays in From Hermeneutics*، النص هو خطاب بالكتابة. وفقاً لهذا التعريف، يعتبر التثبيت مع الكتابة أحد بنود النص نفسه (ريكور، ١٩٩١: ١٠٦).

في التركيب الدلالي، يعتبر الخطاب حدثاً لاستخدام اللغة أو الاستخدام اللغوي. أحداث اللغة هي ما يتم التحدث به وما هو مكتوب. يقول ريكور أن فهم النص هو فهم عند الفرد. في الدراسة التأويلية رومنتيس، يصبح فهم النص جيداً مثل فهم سيكولوجية المؤلف. وفي الوقت نفسه، في الدراسة التأويلية الأنتولوجي الوجودي، فهم النص هو واحد مع فهم سيكولوجية المؤلف. كما في الإطار النظري والمفاهيم، يمكن للمؤلف تحليل تفسير النص عند ريكور (وحيد، ٢٠١٥، ص. ١١-١٢).

يعتبر فهم النص إنجازاً على ثلاثة مستويات: (١) التوضيح (٢) الفهم (٣) فهم التبعية الذي يسميه ريكور "كتاب الدراسة التأويلية". في المستوى الأول، يستكشف المفسر هذا السؤال: أي نص يقول شيئاً ما؟ تدرس النصوص في الطبيعة. في المستوى الثاني، يستكشف المفسر هذا السؤال: أي نص يتحدث عن شيء ما؟ ويبدل المفسر جهده لإعادة نص العناصر الموجودة في العلاقة إلى الحياة وتحقيق الفهم العميق. في المستوى الأخير، يقوم المفسرين بتكييف عالم النص لأنفسهم. وهكذا يوسع المفسرين معرفتهم (وحيد، ٢٠١٥، ص ٨٩).

وليس الدراسة التأويلية نوعاً بحثياً يسعى إلى شرح الظواهر الأدبية ولكنه يميل إلى فهم الظواهر. إذا كان التفسير يميل إلى مواجهة السبب والنتيجة ويبحث عن القانون فالدراسة التأويلية يميل إلى فهم الظواهر عميقاً. وإذا كان الموقف يميل إلى شرح الظاهرة أو قاعدة البيانات، فإنه يميل إلى شرح البيانات.

يميز ريكور بين اللغة المكتوبة (النص) واللغة المنطوقة. والنص مستقل وله أربع خصائص. أولاً، المعنى في النص هو ما يقال فيه. ثانياً، ليس النص متعلقاً بالمحادثة. ثالثاً، لا يرتبط النص بالسياق الأصلي. رابعاً،

لا علاقة بين الانتصار بالمستمع الأول. وهكذا يمكن القول أن النص يبني حياته بسبب النص نفسه (ريكور، ٢٠١٤، ص. ١٩٧)
 إن تفسير ريكور للنص ليس علاقة ذات مغزى بين ذاتية المؤلف والقارئ ولكن العلاقة بين الخطأين: في الخطاب النصي والخطاب التفسيري.

للطريقة التأويلية لبول ريكور ثلاث خطوات : التباعد، والتفسير، والتملك. التباعد في هذه الحالة له علاقة وثيقة بالجهود المبذولة لإيجاد تمييز بين ما يقال عن القصد من ما هو مكتوب أو تم فعله (لوبيس، ٢٠١٠، ص. ١٩٢).

في التفسير، نتعد عن هدف المؤلف بحيث يكون المترجم قادرًا على فهم النصوص بشكل إبداعي ويتأثر فهمها ببصيرة المترجم الفوري.

٤ - عملية تفسير النصوص

الخطوات التي اتخذها ريكور لشرح التأويل من ثلاث مراحل، وهي الدلالي، والانعكاسي، والوجودي (وحيد، ٢٠١٥، ص. ٩٧).
 (أ) المرحلة الدلالية

في المرحلة الأولى، يؤسس ريكور على فكرة أن كل الفهم الأنثولوجي في اللغة ينتهي بالتعبير عنه. علم الدلالة كمصدر مرجعي ضروري لمجال التأويل بأكمله. بعبارة أخرى، يحافظ ريكور على المعنى الأصلي للتفسير كتفسير للمعنى الخفي. لذلك، فإن الرموز والتفسيرات هي مفاهيم مترابطة. ينشأ التفسير عندما يكون معنى متعدد البؤر، في هذا التفسير، يتجلى تعدد المعاني.

ترتبط الدوال الدلالية بالتعبيرات الرمزية، والدوال الدلالية من نوعين. أولاً، ستكون مسألة البدء في تعداد الأشكال الرمزية كاملة.

وبالتالي تحديد الهيكل العام لمختلف طرائق التعبير الرمزي. ثانيًا، بوضع أي اختزال متهور للوحدة جانبًا ، يشمل هذا التعداد الرموز الكونية التي تفسرها الظواهر الدينية.

مع هاتين الوظيفتين، هناك نوعان من الاستخدامات المرئية. أولاً، يحافظ النهج الدلالي على التأويل المرتبط بالمنهجية التي تم ممارستها ولا يشكل خطرًا لفصل مفهوم الحقيقة عن مفهوم الطريقة. ثانيًا، يمكن أن تجعل دلالات التعبيرات متعددة البؤر في محاولتها تحدي نظرية اللغة المعدنية مناطق اللغة كنموذج مثالي (وحيد، ٢٠١٥، ص. ٩٩-١٠١).

ب) المرحلة الانعكاسية

في هذه المرحلة، يدمج ريكور الفهم الدلالي والفهم الأنطولوجي. لذلك فإن جسر الوجود هو "الانعكاس" كحلقة وصل بين فهم الإشارة وفهم الذات. مع هذه العلاقة، يمكن أن يحصل المرء على فرصة للعثور على الوجود. وبالتالي، فإن كل تفسيري صريح أو ضمني هو فعل لفهم الذات من خلال طريقة فهم الآخرين (وحيد، ٢٠١٥، ص. ١٠١).

ج) المرحلة الوجودية

في هذه المرحلة الثالثة، يوضح ريكور علاقة التفسير بمشكلة الوجود. وفقًا لريكور، فإن الأنطولوجيا المنفصلة عن الفهم موجودة فقط في التفسير عند فهم المفسر، وما يمكن توقعه من الأنطولوجيا هو: أولاً، يمكنه حل المشكلات الكلاسيكية حول الذات كوعي، وثانيًا، القدرة على استعادة مشكلة الوجود كربة (وحيد، ٢٠١٥، ص. ١٠٥-١٠٦).

١- النظرية المجازية بول ريكور

تحدث الأمثال الإبداعية بسبب رسالة بسيطة يتم نقلها من خلال اللغة الطبيعية والتي يجب تفسيرها أولاً. لأن كل الكلمات لها أكثر من معنى ولا يمكن فهمها إلا عند ارتباطها بالسياق وليس على الخلفية (ريكور، ١٩٨٦، ص. ١٢٥). في هذه الحالة، تُعتبر الصور إنشَاءً مؤقتًا، وابتكارًا دلاليًا ليس له مكانة في لغة ثابتة، ولا ينتج إلا عن إسناد أصلي غير عادي أو غير متوقع. وبالتالي، فإن المزيد من التشبيهات لديها حل ألغاز من الارتباطات البسيطة القائمة على المعادلة.

سيتم الحصول على المعنى المجازي، على الأقل كجملة، كأصغر عنصر في الخطاب، ويكون للغة معنى إذا تم استخدامها في الجملة. مثل الشعر، سيجد الشعر وجوده بعد أن يتم تقديره في بناء المقترحات والخطابات. تأثر رأي بول ريكور بسوسور الذي رأى الكلمة في استخدامها في اللغة (ريكور، ١٩٨٦، ص. ١٢٨). وبالتالي، فإن شكل الكلام ليس انحرافًا عن المعنى الحرفي للكلمات، بل هو أداء عملية التأمل على مستوى الجملة. لكياسان أكثر من مجرد قيمة عاطفية، لأن الاستعارات توفر معلومات جديدة، والتي بطبيعتها تخبر حقيقة جديدة تعتمد على الخطاب.

ب- مفهوم الأغنية

١- تعريف الأغنية

"الأغنية" لغويًا هي يطلق على التطريب والترنم بالكلام الموزون وغيره مصحوبا بالموسيقى أو غير مصحوب ، كما أنه يطلق على الصوت والمدح والهجاء. هناك عدة آراء بخصوص تعريف الأغنية، وأبرز آرائهم: (١) أنه ترديد الصوت بالألحان في الشعر، مع انضمام التصفيق المناسب لها، (٢) إنه الصوت المتقطع الذي فيه ترنم لتحريك القلب، (٣) أنه رفع الصوت بالشعر،

(٤) أنه رفع صوت بشعر أو ما قاربه من الرجز على نحو مخصوص (الرحمن، ١٩٧١، ص. ٣٤٧).

التعريف الأصلي للغناء هو انسجام متوازن مع حركة الأوتار الصوتية الموازية لحركة الموسيقى والألحان المرتبطة في سياق انسجام مع عواطف ومشاعر المستمع، مما يرفع الوعي المختبئ في الروح ويمكن أن يثير المشاعر وبدء الذكريات الجميلة (آدم، ص. ٣٧٤).

وفقًا لمويلونو، تعني كلمة أغنية مجموعة متنوعة من الأصوات الإيقاعية. الأغنية (الغناء) هي نتيجة علاقة بين فن الصوت وفن اللغة، كعمل فني صوتي يتضمن لحن ولون صوت المطرب (فني، في نراي، ٢٠٢١، ص. ٦).

وفقًا لجمالوس (١٩٨٨: ٢)، كما ذكر أغوس تياريني (٢٠٠٩)، فإن الكلمات والأغاني مكونان مختلفان ولكن يصعب فصلهما عند دمجهما في واحد. الكلمات هي الكلمات الموجودة في الأغنية، بينما الأغنية هي عمل فني يتم تشغيله باستخدام أصوات الغناء أو باستخدام الآلات الموسيقية. من هذا الرأي، يمكن أن نستنتج أن الأغاني هي كلمات إيقاعية وذات نغمات لتشكيل التناغم لخلق الموسيقى.

٢- وظائف كلمات الأغنية بشكل عام

في جوهرها، كلمات الأغنية هي شعر ناتج عن الإبداع البشري الذي يتحقق من خلال تعابير تسمى المعنى.

وبحسب سوهارتو، فإن وظيفة كلمات الأغاني هي وسيلة للمعلومات والتعليم للدولة والمجتمع. كوسيلة للمعلومات، يمكن أن تنقل كلمات الأغاني صوت الحكومة والوكالات الحكومية والمنظمات المجتمعية. كوسيلة للتعليم، يمكن لكلمات الأغاني أن تثقف شخصية الفرد بحيث

يمكنها التأثير على التغييرات في المواقف كأعضاء اجتماعيين. من خلال العرض التقديمي الجيد، يمكن أن تكون كلمات الأغاني أنسب وسيلة للتأثير على مشاعر شخص ما (سوتيكنو في نوراني، ٢٠٢١، ص. ٧).

بناءً على الرأي أعلاه، يمكن استنتاج أن كلمات الأغاني تعمل كوسيلة للمعلومات. كوسيلة للمعلومات، توفر كلمات الأغاني معلومات للجُمهور لأن هناك العديد من الأشياء التي يمكن روايتها في كلمات الأغاني. تعمل كلمات الأغاني أيضاً كوسيلة للتعليم. يمكن أن تؤثر الرسائل الموجودة في كلمات الأغاني على حياة الشخص الشخصية حتى يصبح إنساناً أفضل. كلمات الأغاني التي تحتوي على النقد الاجتماعي هي في الواقع نصيحة يقدمها المؤلف لمستمعيه. بالإضافة إلى ذلك، تعمل الكلمات أيضاً كوسيلة للترفيه.

وفقاً لسوتيكنو (٢٠٠٨ : ١٨)، من خلال كلمات الأغاني التي كتبها، يريد المؤلف أساساً ترفيه المستمعين. عند الاستماع إلى كلمات الأغاني، سيشعر المستمعون بالرضا والفرح. بناءً على الوصف أعلاه، يمكن أن نستنتج أن كلمات الأغاني هي تعبير عن الأفكار في شكل اختيار كلمات وجمل يمكن أن تثير المشاعر وتحفز خيال الحواس الخمس بترتيب إيقاعي، ومسجل ومعبر، معبراً عنه في شكل. طريقة مثيرة للاهتمام ويمكن أن تعطي انطباعاً. كلمات الأغاني هي تسجيلات وتفسيرات لتجارب إنسانية مهمة، تتحول إلى أشكال ووظائف لا تُنسى كوسيلة للمعلومات والتعليم والترفيه (نوراني، ٢٠٢١، ص. ٨).

٣- تعريف التشجيع

وفقاً لفوروانتو (٢٠١٧ : ٦٠) تنص على أن الدافع هو كل شيء بالنسبة لشخص ما للقيام بشيء ما. كما ذكر سارتين في كتابه علم النفس

فهم السلوك البشري، والذي ترجمه فورواتو (٢٠١٧: ٦١) ينص على أن الدافع عبارة عن بيان معقد في الكائن الحي يوجه السلوك أو الأفعال إلى هدف أو حافز. مهما كان ما يفعله الناس، مهماً أو أقل أهمية، خطيراً أو غير محفوف بالمخاطر، فهناك دائماً دافع. أيضاً من حيث التعلم، التحفيز مهم جداً. الدافع مطلب مطلق للتعلم. في المدرسة، غالباً ما يكون هناك أطفال كسالى وغير سارة وغائبين عن المدرسة وما إلى ذلك. في هذه الحالة يعني أن المعلم لم ينجح في توفير الدافع الصحيح لتشجيع الطلاب الدراسة بكل قوتك وعقلك (ليستاري، ٢٠٢٠، ص.٤).

تنص بورواتو (٢٠١٧: ٦٠) على أن الدافع هو كل شيء يجب على الشخص القيام به. كما ذكر Sartin في كتابه *The Psychology of Understanding Human Behavior* الذي ترجمه بورواتو (٢٠١٧: ٦١)، ينص على أن الدافع عبارة عن بيان معقد في الكائن الحي يوجه السلوك أو الفعل إلى هدف أو حافز. مهما كان ما يفعله الناس، مهماً أو أقل أهمية، خطيراً أو غير محفوف بالمخاطر، فهناك دائماً دافع. أيضاً من حيث التعلم، التحفيز مهم جداً. الدافع مطلب مطلق للتعلم. في المدرسة، غالباً ما يكون هناك أطفال كسالى، وغير سارة، ويتغيبون عن المدرسة، وما إلى ذلك. في هذه الحالة، هذا يعني أن المعلم لم ينجح في توفير الدافع الصحيح لتشجيع الطلاب على التعلم بكل قوتهم وعقلهم (ليستاري، ٢٠٢٠، ص.٤).

٤ - أشكال التشجيع

تنقسم أشكال التشجيع التي تنمو وتتطور في الشخص بشكل عام إلى قسمين، وهما التشجيع الجوهرى والتشجيع الخارجى (دارمدي، ٢٠١٧، ص.٢٧٠).

(أ) التشجيع الذاتية

ينشأ هذا النوع من الدوافع نتيجة داخل الفرد دون أي إكراه أو تشجيع من الآخرين. وفقاً لـ Winkel، فإن الدافع الداخلي هو شكل من أشكال التحفيز الذي يأتي من داخل الموضوع الذي يتعلم.

(ب) التشجيع الخارجي

ينشأ هذا النوع من الدوافع بسبب التأثيرات من خارج الفرد، سواء بسبب الدعوات أو الأوامر أو الإكراه من الآخرين بحيث يريد في النهاية التعلم في مثل هذه الظروف.

الفصل الثالث

منهج البحث

منهجية البحث هي الطريقة التي تستخدمها الشخص لمعرفة شيء ما وتحليل صحته منهجية ومنطقية وتجريبية باستخدام الطرائق العلمية في البحث. بجانب ذلك، فإن طريقة البحث هي الطريقة التي يستخدمها الباحث لتحقيق أهداف المشكلات التي تمت صياغتها أي أنها علم يدرس طريقة البحث (سورحمن, ٢٠١٦, ص. ٢).

أ- نوع البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج النوعي، أي البحث الذي ينتج عنه نتائج لم يتم الحصول عليها باستخدام الأساليب أو الأساليب الإحصائية من القياس الكمي (جايا ، ٢٠٢٠، ص ٦). البحث النوعي هو أيضا نهج ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة ما يلاحظ وما لا يعبر عنه بعبارات ذلك المستخدمة في البحث الكمي (أزوار، ٢٠٠٩، ص. ٥).

أما نوع البحث في هذا البحث هي الدراسة المكتبة (*library research*). الأنشطة المتعلقة بأساليب جمع البيانات المكتبية ودراسة الأدب هي سلسلة من أنشطة القراءة والكتابة ومعالجة البحث (زيد، ٢٠٠٤، ص. ٣). فيما يتعلق بالغرض من البحث باستخدام الأساليب الوصفية، تسعى هذه الدراسة إلى معرفة متعمقة حول في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي وسلامي لحمود الخضر.

ب- مصادر البيانات

١ - مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات التي تم جمعها بواسطة الباحثين كمصدر رئيسي مثل الكتب المتعلقة بتفسير المعنى (سوجيونو، ٢٠١٣،

ص. ١٣٧). أما بالنسبة للبيانات الأولية في هذا البحث هي كلمات الأغاني حاول مرة أخرى لحمود الخضر

٢- مصادر البيانات الثانوية هي مصادر بيانات إضافية. مع البيانات الثانوية، سوف يساعد استكمال ودعم وتأكيد مصادر البيانات الأولية. مصادر البيانات الثانوية لهذا البحث هي عدة كتب ومقالات في المجالات العلمية المتعلقة بالأطر النظرية التأويلات والكتب أو المقالات في المجالات العلمية المتعلقة بالتحفيز

ج- طريقة جمع البيانات

تستخدم الباحثة في هذا البحث النوعي عدة طرق في جمع البيانات وهي:

١- طريقة القراءة

عدم تكوين البيانات دون قراءتها. طريقة القراءة المستخدمة هي طريقة مهمة. القراءة في الأعمال الأدبية من خلال الانتباه الذي يركز بشكل كامل على الموضوع (راتنا، ٢٠١٠، ص. ٢٤٥). ومن الخطوات التي اتخذها الباحثة:

(أ) قراءة كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود الخضر.

(ب) فهم كل الكلمات التي تحتوي على معنى التشجيع.

٢- طريقة الكتابة

بعد اكتمال طريقة القراءة ، يجمع الباحث البيانات عن طريق الكتابة ، أي عن طريق الكتابة أو التسجيل أو تدوين البيانات حتى يتم ترتيب البيانات وتنظيمها (كيلان، ٢٠١٢، ص. ١٦٧). وتعني الخطوات التي اتخذها الباحثة:

- (أ) تكتب الباحثة كلمات أغنية تظهر معنى التشجيع
- (ب) تحدد الباحثة البيانات التي ليست مهمة لأغراض البحث.

د- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية إيجاد البيانات وتجميعها. منهجية المقابلات والملاحظات والتوثيق بعدة طرق، تنظم البيانات وتختار أي منها مهم وأي منها يجب دراسته والتوصل إلى استنتاجات بحيث يسهل الوصول إليها افهم (سوجيونو، ٢٠٠٧، ص. ٣٤٥). طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة Miles and Huberman أو ما يسمى بالنموذج التفاعلي (*Interactive Model*). وفقاً لماليز وهوبرمان (هوبرمان، ١٩٩٤، ص. ٣٠) هناك أربعة أنواع من الأنشطة في تحليل البيانات النوعية:

١- جمع البيانات

في وقت جمع البيانات هو وصف لجوهر الأفكار الدينية أو الفلسفية الواردة في الصياغة اللفظية للغة (كيلان، ٢٠١٢، ص. ١٧٥). يجمع الباحثون البيانات قبل إجراء البحث حتى نهاية الدراسة. لجمع البيانات اتخذت الباحثة عدة خطوات منها:

- (أ) تقراء الباحثة كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود الخضر.
- (ب) تلاحظ الباحثة كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود الخضر التي تحتوي على معنى التشجيع
- (ج) أجرى الباحثة تحليل البيانات في وقت جمع البيانات.

٢- تقليل البيانات

(أ) تقوم الباحثة باختيار وتلخيص البيانات التي تم الحصول عليها بناءً على موضوع البحث وخاصة التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود الخضر.

(ب) تصنف الباحثة البيانات بشكل عام على أساس التجميع.
(ج) تقوم الباحثة بتخزين البيانات التي هي أقل من المهمة ولا تتعلق بأهداف البحث.

٣- عرض البيانات

الخطوة التالية هي تقديم البيانات أو عرض البيانات. تقديم البيانات كمجموعة منظمة من المعلومات واستخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. استخدام عرض البيانات لتحسين فهم الحالات وكمراجع عمل على أساس فهم وتحليل عرض البيانات (ماليز وهوبرمان، ١٩٩٢، ص. ١٧).

من تكوين معالجة البيانات التي تم الحصول عليها (كتابة وتسهيل نتائج البحث أوراق وما يعادلها) بصيغة مكتوبة وبها عقد واضحة، والغرض من القراءة والاستخراج، هناك ثلاث مراحل لتحديدها:

(أ) تقوم الباحثة بتحليل البيانات التي تم الحصول عليها وتكييفها مع سؤال البحث.

ب) تقوم الباحثة بعرض البيانات التي تم جمعها بشكل منهجي بحيث يسهل التحكم في البحث واستخلاص النتائج بسهولة.

٤- تحقيق البيانات

استخلاص النتائج هو نتيجة البحث الذي تريد التركيز عليه في البحث المناسب حول نتائج تحليل البيانات (ماليز وهويرمان، ١٩٩٢، ص. ١٨). ووفقاً لجوناوان، فإن عرض الاستنتاجات في شكل كائنات بحثية وصفية يسترشد بالدراسات البحثية (جوناوان، ٢٠١٣، ص. ٢١٢).

والخطوات التي يجب استخلاص في هذا البحث هي كما

تلي:

أ) تفهم الباحثة بعمق البيانات التي هي تم تحليلها وتقديمها في إطار البناء النظري.

ب) تثبت الباحثة صحة البيانات بأدلة صحيحة.

ج) تكتب الباحثة استنتاجات تستند إلى دراسة تحليلية

هرمنيوطيقية عند نظرية بول ريكور.

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

يتكون هذا القسم من مناقشة لنتائج البحث بناء على صياغة المشكلة التي اقترحها الباحث في الفصل الأول. يحتوي هذا القسم على كلمات الأغاني التي تحتوي على معاني تحفيزية في أغاني حمود الخضر، وأشكال التحفيز التي تضمنتها كلمات أغاني حويل مرة أخرة ودندن معي وسلامي لحمود الخضر. بحسب تفسير بول ريكور.

أ- لمحة السيرة حمود الخضر

يتكون هذا القسم من مناقشة نتائج الدراسة بناءً على صياغة المشكلة التي اقترحها الباحث في الفصل الأول. يحتوي هذا القسم على سيرة ذاتية للمطرب حمود الخضر، والكلمات التي تحتوي معنى تشجي في أغنية حاول مرة أخرى ودندن معي لحمود الخضر حسب دراسة تحليلية هرمنيوطيقية بول ريكور، وأشكال التشجيع في كلمات الأغنية. اغاني حاول مرة اكرة ودندن معي لحمود الخضر حسب تأويل بول ريكور.

أمضى حمود طفولته في إنجلترا. ثم استقر في الكويت مسقط رأسه. والد حمود أستاذ في علم النفس. كانت والدته امرأة ودودة ومبدعة متعلمة. يشجعه والده حمود دائماً على تحقيق أحلامه. يعترف حمود بأنه يحب عالم الفن وخاصة الموسيقى والغناء منذ صغره. بحلول الوقت الذي كان فيه في العاشرة من عمره، كان حمود قد اصطحب عمه إلى استوديو التسجيل. يتعلم حمود الكثير من الفنانين والملحنين والموزعين ومهندسي الصوت.

بدأ حمود في الدخول رسميًا إلى عالم طارق سوارا في عام ٢٠٠٢. ومن الألبومات التي أطلقها بنجاح "يا راجعي". أكسبه نجاح حمود جائزة كبرى في فيلم القلق على محطة MBC التلفزيونية. وشاهد الفيديو على موقع يوتيوب مليوني مشاهد. أحيا حمود عدة حفلات في دول شرقية مثل شبه الجزيرة العربية والأردن وعمان.

تقدم أغاني حمود العديد من الموضوعات الإنسانية والاجتماعية والروحانية وغيرها من الموضوعات التي لها قيمة جيدة لمن يستمع إليها. مبدأ حمود هو أن الفن والموسيقى هي أدوات فعالة وقوية للتأثير على الناس سلبا وإيجابا.

ب- كلمات اغنية حاول مرة اخرى، دندن معي و سلامي

قبل أن تتم مشاركة كلمات الأغنية للمراجعة، سيكون من الجيد أن تعرف مسبقًا مجمل كلمات الأغنية لأغاني حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود الخضر حتى يسهل على الباحثين دراسة هذه الأغنية.

١- حاول مرة أخرى

مصدر: <https://www.youtube.com/watch?v=0a1uw1hO36o>



فماذا بعد ما قد صار؟

Apa yang harus dilakukan setelah apa yang terjadi

سوا أن تكمل المشوار

Kecuali kamu untuk melanjutkan perjalanan

طموح لا نهائي

Dengan suatu ambisi yang tiada henti

وعزمٌ كَلَّهُ إصرار

Dan sebuah kemauan penuh tekad

فلا تركزن لماضي كان

Jadi jangan kehilangan dirimu di masa lalu

لأفراحٍ أو لأحزان

Baik masa lalu yang menggembirakan atau menyedihkan

تذكر أن كل غدٍ

Ingatlah itu setiap hari ke depan

حكايته بيدك الآن

Kisahny ada di tanganmu sekarang

سواءً حلوةً مُرة

Apapun (kehidupan) itu yang pahit atau manis

أليس نعيشها مرة؟

Bukankah kita hidup hanya sekali?

فعيشها لحظةً لحظة

Jadi hidupkanlah momen demi momen

وحاول مرة أخرى

Dan cobalah lagi

بطريقة أخرى، أعد الكرة، حاول مرة أخرى (حاول)

Cobalah dengan cara yang berbeda, coba lagi, coba lagi!

حياتك قصة تُروى

Hidupmu adalah sebuah kisah untuk diceritakan

فدون الخلم لا ترضى

Jadi jangan puas dengan apapun dari pencapaian mimpimu

وجدد روحها إياك

Dan perbarui semangatmu, waspadalah...

أن تيأس فلا جدوى

Dari kehilangan harapan, karena itu tidak ada gunanya

فماذا بعد أن كنت؟

Apa yang akan kamu lakukan setelah semuanya kamu capai?

هل استسلمت وارتحت؟

Akankah kamu sakarang menyerah atau istirahat berpuas diri?

وحتى إن غفوت فقم

Dan bahkan jika kamu mengambil istirahat sebentar, bangkitlah!

وقل للكون ها أنت

Dan beri tahu kepada dunia bahwa Anda kembali!

٢- دندن معي

مصدر: <https://www.youtube.com/watch?v=2K1yppsGX04>



ومن يدري بما هو ات؟

Siapa yang tahu apa yang terjadi di masa datang

فلا تحزن على ما فات

Jadi jangan bersedih atas apa yang telah terjadi

وإن ضاقت بك الدنيا

Dan ketika kehidupan berputar kembali kepadamu

فدندن هذه الكلمات

Kemudian nyanyikanlah syair ini

ألم نتجاوز العثرات (بلى .. بلى)

Tidakkah kamu pernah mengatasi kesulitan sebelumnya?

(Ya..Ya..)

وعادت للحياة حياة؟

Dan hidupmu kembali tenang sebelumnya?

تذكر ليست الدنيا (لالا .. لالا .. لالا)

Ingat hidup adalah tak lain kecuali

وإن طالت سوى لحظات

Tak lain kecuali momen, tak masalah seberapa lama itu

لذا دندن معي الكلمات

Jadi nyanyikanlah syair ini bersamaku

تفاء ل خير .. تلاقي خير

Berharaplah yang baik dan kamu akan menemukan hal-hal baik

وما تدري لعله خير (لعله خير)

Kamu tak akan pernah tahu, apa yang telah terjadi mungkin adalah baik buatmu nantinya

فلا تحزن على ما فات

Jadi jangan bersedih atas apa yang telah terjadi

لكلّ العالمين هموم

Semua orang merasa cemas

فلست وحدك يا مهموم

Kamu bukan satu-satunya yang menderita

ولكننا نهُونها

Tetapi kamu dapat membuat hal-hal menjadi lebih mudah

فحال المرء ليس يدوم

Karena semua tidak berakhir, satu atau lain cara,

لا لا يدوم

تنضيج فكرنا العبرات

Pengalaman kita membuat kita lebih dewasa

تصحينا من الغفلات

Dan membangunkan kita dari kealpaan kita

تعلمنا تقوينا (بلى .. بلى)

Itu mengajarkan kita dan membuat kita lebih kuat (ya..ya..)

لنمضي بعدها بثبات

Jadi kita akan terus menjadi percaya diri

لذا دندن معي الكلمات

Nyanyikanlah syair ini bersamaku

دع الأيام وافعل ما تشاء

Jangan cemas apa yang akan terjadi nanti dan ikutilah hatimu

وطب نفسا ولو حل ابتلاء

Dan bersyukurlah meski dalam kesulitan

فضبط النفس يجلي عنك هما

Dengan mengendalikan dirimu sendiri kamu akan menghilangkan rasa cemasmu

يهون الداء إذ حضر الدواء

Seperti penyakit yang lebih mudah untuk bertahan saat seseorang memiliki obatnya

بحسن الظن تقوى فيك روح

Memiliki keimanan akan membuat semangatmu lebih besar

وليس سوى القويّ له البقاء

Dan hanya mereka yang punya semangat kuat yang akan bertahan

تفاء ل خير .. تلاقي خير

Berharaplah yang baik dan kamu akan menemukan hal-hal baik

وما تدري لعله خير (لعله خير)

Kamu tak akan pernah tahu, apa yang telah terjadi mungkin adalah baik buatmu nantinya

تفاء ل خير .. تلاقي خير

Berharaplah yang baik dan kamu akan menemukan hal-hal baik

وما تدري لعله خير (لعله خير)

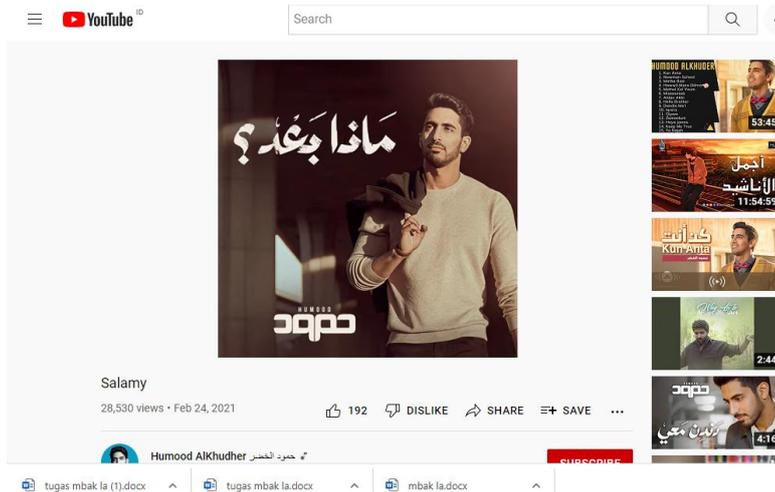
Kamu tak akan pernah tahu, apa yang telah terjadi mungkin adalah baik buatmu nantinya

فلا تحزن على ما فات

Jadi jangan bersedih atas apa yang telah terjadi

سلامي -٣

مصدر: <https://www.youtube.com/watch?v=zImzaVWtzh8>



قالوا في وقت الضيق ما يبقى وفي

Mereka bilang di saat kesulitan, tak seorangpun setia padamu

وأنا لقيته في كل وقت وكل حين

Tapi aku dapati dia selalu bersamaku setiap saat

فرحة وحزن شدة ورخا يبقى خوي

Di saat bahagia atau sedih, sulit atau mudah, dia tetap setia

ما فرقنا لا الظروف ولا السنين

Tak ada sesuatu yang bisa memisahkan kita

سلامي

Hormatku

لك يا خوي ولك وفايا

Kepadamu saudaraku, dan atas kesetiaanmu

إنت فعلاً لي مرآيا

Kamu adalah cermin yang merefleksikan siapa diriku

الله لا يجرمني وقفاتك معايا

Semoga Tuhan tak akan menghilangkan dukunganmu padaku

سَلَامِي

Hormatku

وإنت ظنك فيني واضح

Kamu selalu berpikir baik tentangku

يا اللي يفهمني ويصارع

Kamu satu-satunya yang memahamiku dan berbicara jujur kepadaku

حتى لو أخطيت أو قصرت سامح

Bahkan saat aku berbuat salah padamu, kamu memaafkan

بيني وبينه لا شهادة ولا لقب

Tak ada nama keluarga atau famili yang menghubungkan kita

لا مال لا شهرة ولا شيء أذكره

Ini bukan masalah harta atau ketenaran, atau apapun itu

عارف قدره وماني عارف ما السبب

Aku tahu bahwa itu berharga, tapi aku tidak tahu mengapa...

الله وهبني إياه وعاجز أشكره

Tuhan memberkatiku dengan teman yang hebat, dan aku tak bisa bersyukur pada-Nya

سَلَامِي، سَلَامِي

Hormatku

ج- عرض البيانات و تحليلها

١- معنى التشجيع في كلمة الأغنية حاول مرة أخرى، دندن معي و سلامي لحمود

الخضر في دراسة تحليلية هرمنيوطيقية

بعد أن تمت ترجمتها وفهمها بوضوح كلمتين من كلمات الأغنية،

كما هو موضح أعلاه. تحتوي هذه الأغنية على كلمات يمكن أن تحفز

المستمعين. لتقوم الباحثة بتحليل أو تفسير معنى كلمات الأغنية الواردة

في الأغنيتين باستخدام دراسة تأويلية.

أ- نص أغنية حاول مرة أخرى

البيت الأول

فماذا بعد ما قد صار؟

سوا أن تكمل المشوار

طموح لا نهائي وعزمٌ كلّه إصرار

لأفراحٍ أو لأحزان

تذكر أنّ كل غدٍ

حكايته بيدك الآن

يصف البيت الأول ما إذا كان الشخص الذي يواجه حدثاً في

حياته سيستسلم أو يواصل القتال. سؤال حول ما سيفعله المستمعون بعد

تجربة الحدث. لن تكون حياة كل إنسان سلسلة دائماً. بالتأكيد سيتذوق

كل شخص مرارة الحياة وعذوبةها. حتى لو شعر أحدهم لاحقاً إذا كان

ذلك اليوم هو أسوأ يوم بالنسبة له. لا تحزن أو تستسلم، كل ما عليك

فعله هو الاستمرار في القتال لمواصلة رحلة الحياة بتصميم وطموح. تحتوي

هذه الآية على كلمات "طموح لا هوادة نهائي و عزم كله إصرار"، مما يدل على الحافز الذي يفرض على المرء في مواصلة الرحلة أن يكون لديه طموح وتصميم قويان. عندما يكون التصميم والطموح قويين، فلن يتأثر المرء بسهولة بالآخرين.

في كلمات الأغنية عبارة "فلا تركزن لماض كان" والتي تظهر الدافع حتى لا يغرق شخص ما في الماضي. الماضي هو مجرد حدث وقع، لكن لا يمكن محوه. لذا اجعل كل حدث حدث سواء كان حدثاً سعيداً أو حزيناً كذكرى. إذا كان هناك جانب جيد يمكن اتخاذه، فخذ الجانب الجيد لتغيير نفسك إلى شخص جديد وأفضل. يمكن أن تبدأ قصة حياة الشخص بالنوايا والطموحات، ويمكن لنفسه فقط تحديد الاتجاه الذي يجب اتخاذه لتحديد مستقبل مشرق. كما الجملة في كلمات "حكايته بيدك الان".

البيت الثاني

سواء حلوة مرة

أليس نعيشها مرة؟

فعلها لحظة لحظة

وحاول مرة أخرى

في البيت التالي، يظهر المقطع الغنائي "سواء حلوة مرة" العبارة القائلة بأن الحياة التي يواجهها الشخص في هذا العالم ليست دائماً متوافقة مع ما هو مرغوب فيه. في بعض الأحيان تتحقق التوقعات المرجوة وفي بعض الأحيان تفشل التوقعات المرجوة. لذلك اجعل الحياة مريرة وحلوة كحافز لعيش الحياة كما ينبغي. يعيش الجميع في هذا العالم مرة واحدة

فقط، لذا عش بشكل جيد. لا تضيع الوقت الذي منحه الله، اجعل الحياة ملونة حتى يمنحك الغد قوس قزح جميل. كل هذا نتيجة ما تفعله بنفسك. لذلك، عندما يأتي الفشل لا تتردد في المحاولة مرة أخرى. البيان الذي يحتوي على الدافع موجود في كلمات الأغاني "حاول مرة أخرى".

البيت الثالث

حياتك قصة تُروى

فدون الحلم لا ترضى

وجدد روحها إياك

أن تياس فلا جدوى

فماذا بعد أن كنت؟

هل استسلمت وارتحت؟

وحتى إن غفوت فقم

وقل للكون ها أنت

في البيت الثالث هناك كلمة غنائية تنص على أن "حياتك قصة تُروى، فدون الحلم لا ترضى". من هذا البيان، يظهر الدافع الذي يجب على الشخص أن يسعى لتحقيق حلمه بجدية حتى يحصل على ما يحلم به بحيث يمكن إخبار جميع إنجازاتك في الشباب للأجيال القادمة. عندما يصبح الحلم حقيقة بجهد ومثابرة، فلا تكتفي بما تم تحقيقه في ذلك الوقت. كل هذه الإنجازات هي عطايا من الله ولا نعلم متى سيأخذ الله كل ما هو موجود. لقد تركنا ونحن لا نعرف إلى متى سيتركه الله، نحافظ على الروح لتحافظ على سير الأمور. لا تشعر أبدًا بالرضا والفخر بالإنجازات التي تم تحقيقها.

ثم تظهر كلمات "وجدد روحها، أن تيأس فلا جدوى" دافعاً للبقاء متحفزاً حتى لو حققت حلمك، وعدم الانغماس في هذا الإنجاز. إذا كان شخص ما راضياً. فسيفقد الحماس لامتلاك الأمل مرة أخرى. خذ قسطاً من الراحة عندما تشعر بالتعب، ولكن لا تنجرف في الملذات المؤقتة. استيقظ فوراً لمواصلة رحلتك. لقد تحقق حلمك بالفع ، لكن الطريق أمامك لا يزال طويلاً للغاية، ولا يمكنك التوقف أو الاستسلام في الحياة. لذا قم وأظهر للعالم أنك قادر على مواصلة رحلة الأمل.

ب-على أغنية دندن معي

البيت الأول

ومن يدري بما هو ات؟

فلا تحزن على ما فات

وإن ضاقت بك الدنيا

فدندن هذه الكلمات

ألم نتجاوز العثرات (بلى .. بلى)

وعادت للحياة حياة؟

تذكر ليست الدنيا (لالا .. لالا .. لالا)

وإن طالت سوى لحظات

لذا دندن معي الكلمات

يُظهر البيت الأول من أغنية داندين ماي معنى التشجيع الذي هو القبول الصادق دائماً لما تم تحديده. وعندما تعود الحياة ذات يوم، فكن ممتناً لكل بركاته. في الواقع، الحياة البشرية هي لغز إلهي. لا أحد يستطيع أن يتنبأ بما سيواجهه في الرحلة المقبلة. جيد أو سيئ لا أحد يستطيع حل

الغز. ومع ذلك، كبشر يجب أن يكون لدينا طريقة لمواجهة الحياة وعيشها. الطريقة الصحيحة في هذا الوقت هي ألا تكون حزينًا وأن تكون دائمًا ممتنًا لما حدث. الكلمات التي تعبر عن هذا التشجيع هو "فلا تحزن على مافات".

في هذا البيت توجد أيضًا كلمات "ألم نتجاوز العثرات، و عادات للحياة، تذكر ليست الدنيا" والتي تنص على أنه إذا واجهت صعوبات من قبل، وفي المستقبل ستعود حياتك إلى الهدوء كما كانت من قبل. ثم لماذا كما لو كنت تشك. تذكر، إذا كانت الحياة ليست سوى لحظة أو حدث. اللحظة لن تدوم طويلًا، بل ستمضي. التشجيع في هذه القصيدة هو الثقة بالنفس في قدرة المرء على مواجهة جميع المواقف.

البيت الثاني

تفاء ل خير .. تلاقي خير

وما تدري لعله خير (لعله خير)

فلا تحزن على ما فات

في البيت التالي، والذي يُطلق عليه عادةً الكورس، يوجد المقطع الغنائي "تفاءل خير، تلاقي خير، وما تدري لعله خير، فلا تحزن على مافات" والذي يتكرر مرارًا وتكرارًا. تظهر القصائد الحافز لشخص يأمل دائمًا في شيء جيد. مع أمل كبير في أن يجد الشخص أشياء جيدة لنفسه. ولا تحزن أو تثبط عزيمتك على ما حدث لك. ربما ما تعتقد أنه جيد لا يناسبك، والعكس صحيح.

البيت الثالث

لكلّ العالمين هموم
 فلست وحدك يا مهموم
 ولكننا نهُوُّها
 فحال المرء ليس يدوم
 لا لا يدوم
 تنضج فكرنا العبرات

في هذا البيت الثالث، يحتوي المقطع الغنائي "لكل العالمين هموم، فلست وحدك يا هموم" على التشجيع الذي لا يفكر جيداً في كل شيء. أنت لست الوحيد الذي شعر بالقلق وحتى المعاناة. لقد عانى الجميع من القلق وعانوا من المعاناة. سيعطي الله بالتأكيد اختبارات وتجارب لكل من خدامه، لكن الأمر يتعلق فقط باختلاف الأنواع وفقاً لمستوى قدرة كل واحد من خدامه. بالإضافة إلى ذلك، تظهر كلمات "هي" أيضاً دافعاً، أي محاولة تغيير الوضع للأفضل. لا تفكر كثيراً في ذلك سيجعل الأمر صعباً على نفسك. لأنه لا تزال هناك طرق عديدة لإصلاح الضرر. مع تجربة الحياة، ستجعلك بالغا.

البيت الرابع

تصحينا من الغفلات
 تعلمنا تقوينا (بلى .. بلى)
 لنمضي بعدها بثبات

دع الأيام وافعل ما تشاء
 وطب نفسا ولو حل ابتلاء
 فضبط النفس يجلي عنك هما
 يهون الداء إذ حضر الدواء

الكلمات "تصحيحنا من الغافلات، تعلمنا تقوينا، لنمضي بعجها بثبات التشجيع توفر حتى يدرك شخص ما أنه لا يزال هناك مجهولون من جميع مشاكل الحياة. بسبب مشاكل الحياة، يستطيع الشخص أخيرا أن يصبح قويا. لذلك، يجب أن يتمتع كل شخص بثقة عالية بالنفس.

في البيت الغنائي التالي، "دع الأيام وافعل ما تشاء، وطب نفسا ولو حل ابتلاء، فضبط النفس يجلي عنك هما"، يحتوي على تشجيع قادر على تهدئة قلوب الآخرين. وتعليم شخص ما أن يكون ممتنا دائما حتى في الظروف الصعبة. شخص قادر على السيطرة على نفسه، سيكون قادرا على التخلص من القلق الذي يأتي. في البيت الأخير من أغنية دندن معي، تشجيع الناس على أن يكون لديهم إيمان قوي، لأنه إذا كان إيمان المرء قويا، فيمكنه تحمل جميع أنواع العقبات.

ت- نص أغنية سلامي

البيت الأول

قالوا في وقت الضيق ما يبقى وفي
 وأنا لقيته في كل وقت وكل حين
 فرحة وحزن شدة ورخا يبقى خوي
 ما فرقنا لا الظروف ولا السنين

كما نعلم، فإن الحياة لا تسير دائمًا بشكل جيد وسهل. في بعض الأحيان عندما نمر بأوقات عصيبة، لا يوجد أحد إلى جانبنا لمرافقتنا في الأوقات الصعبة. إذا كان بإمكان أحدهم الانفتاح، فإن البيئة ليست فقط في دائرة الأسرة مثل الأب، الأم، الأخ، أعني هنا كل من يجبك هم إخوانك، على الرغم من أنهم ليسوا إخوة حقًا. الأشخاص الذين لا تربطك بهم صلة قرابة، مثل الأصدقاء وأفضل الأصدقاء والمعلمين وما إلى ذلك. سيكونون دائمًا إلى جانبنا عندما نفتح للحديث عن المشاكل التي نواجهها. في البيئة الاجتماعية، يمكن تفسير الأخ على أنه شخص لديه هدف واحد مع أعضاء في مجموعة، ويشير أيضًا إلى أقرب أصدقائه أو أخيه في السلاح. في التقاليد، يستخدم الأخ أيضًا للإشارة إلى شخص محترم رسميًا.

البيت الثاني

سلامي

لك يا خوي ولك وفايا

إنت فعلاً لي مرأيا

الله لا يجرمني وقفاتك معايا

وإنت ظنك فيني واضح

يا اللي يفهمني ويصارع

حتى لو أخطيت أو قصرت سامح

في المقطع الأول توجد كلمات تحتوي على الدافع. مثل التحفيز بحيث يكون لدى شخص ما موقف جيد تجاه الآخرين، ويكون قادرًا على

احترام الآخرين، ويتحدث بصدق، ويتسامح. البيان في كلمة "وانت ظنك فيني واضح يا اللي يفهمني ويصارع حتى لو أخطيت أو قصرت سامح"

البيت الثالث

بيني وبينه لا شهادة ولا لقب
لا مال لا شهرة ولا شيء أذكره
عارف قدره وماي عارف ما السبب
الله وهبني إياه وعاجز أشكره

يمكن أن يكون الصديق مثل العائلة. لا يمكن رؤية الصداقة من ثروة الشخص أو شهرته أو مركزه. لأن الثروة ليست سوى وديعة من الله يمكن أخذها في أي وقت. على النقيض من الخير، عندما يكون لطيفاً وقادراً على فهمك، فسوف يرافقتك دائماً مهما كانت حالته. يعتمد البيان على كلمات "بيني وبينه لا شهادة ولا لقب و الله وهبني إياه وعاجز أشكره" مما يدل على الدافع حول الصداقة والامتنان.

٢- شكل التشجيع في كلمة الأغنية

أ- حاول مرة أخرى

بناءً على شرح أشكال التشجيع التي تم وصفها سابقاً، تحتوي كلمات أغنية "حاول مرة أخرى" على شكلين من أشكال التحفيز، وهما التشجيع الداخلي والخارجي. في تحديد شكل التشجيع الموجود في كلمات الأغنية، سنركز على آية الأغنية في كل سطر يحتوي على شكل من أشكال التشجيع.

تظهر البيانات الأولى "طموح لا نهائي و عزم كله إصرار" أنه يجب أن يكون لدى الشخص طموح قوي لتحقيق الهدف المنشود. الطموح

والتصميم يأتيان من الداخل. لذلك يمكن القول إن الطموح والتصميم شكل من أشكال التشجيع الذاتي في الشخص. عندما يكون لدى شخص ما طموح قوي، فهذا يعني أن لديه دافعاً كبيراً يأتي من داخل نفسه وليس من الآخرين. لذلك، عندما يتم اختبار الشخص بالإهانات أو السخرية أو المعاملة السيئة، فإنه سيقوى قوياً ولن يسقط، لأن لديه بالفعل أساساً قوياً.

البيانات الثانية "حكايته بيدك الان". تظهر القصائد الغنائية أن المستقبل في يد كل فرد. المهم أن لكل فرد دور كامل في تقرير مستقبله. إذا كان هناك تدخل من أشخاص آخرين، فهو دور داعم فقط. توضح كلمات ايته الان أن قصة الشخص أو مستقبله بين يديه. يمكن تفسير أن الشخص الذي يقرر كيف سيكون المستقبل هو نفسه.

الشكل الثاني للتشجيع، هو شكل التشجيع الخارجي. تم العثور على الكلمات التي تحتوي على دافع خارجي في جملة "وقل للكون ها أنت". من كلمات الأغاني، يبدو الأمر كما لو أن العالم يرى الرحلة التي قطعها. مع وضع ذلك في الاعتبار، ستزيد الروح التي بداخلك لتحقيق كل أحلامك.

ب- دندن معي

في أغنية دندن معي، هناك ثلاثة دوافع جوهرية. من بينها الدافع فيما يتعلق بموقف التفاؤل تجاه الذات. ينشأ التفاؤل من الذات وليس من الآخرين. التفاؤل دور مهم للعيش حياة كريمة. الدافع الجوهرية التالي هو التفكير الإيجابي. في عيش حياة التفكير الإيجابي هو أيضاً ضروري جداً للجميع. من خلال التفكير الإيجابي، يكون الشخص قادراً على تحديد الخطوات الصحيحة التي يجب اتخاذها. الأفكار الإيجابية لا يمكن إلا أن

تتحكم فيها بنفسك. لأنك قادر على معرفة أي الأفكار جيدة وأي الأفكار ضارة للحياة. آخر دافع جوهري في هذه الأغنية يتعلق بالثقة بالنفس والامتنان. النكهاات التي يمكن أن تنمو هي فقط الذات، لا تزرعها فحسب، بل تزرعها أيضًا. الشيء الذي يعتمد على الثقة بالنفس والامتنان سيكون له دائمًا تأثير جيد.

شكل التشجيع الخارجي الوارد في هذه الأغنية هو تجربة حياة الآخرين. قد لا تكون تجارب حياة الآخرين دائمًا مماثلة لتجربة الجميع، ولكن يمكن استخدام تجارب الأشخاص كدروس قيمة ودوافع للآخرين لتحسين حياتهم في المستقبل. إن رؤية تجارب الآخرين هو نفس فتح أعين المرء أنه لا يزال هناك الكثير لمعرفة في الحياة المعيشية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تقوي تجارب حياة الآخرين الشخص في عيشه وقبول مصيره.

ت- سلامي

في أغنية السلامي هذه لا يوجد أي شكل من أشكال التحفيز الذاتي، فقط الدافع الخارجي. يستند البيان إلى كلمات أغنية تصف الدافع الذي يحصل عليه الشاب من وجود أشخاص آخرين في حياته. الدافع الخارجي الموجود في هذه الأغنية هو وجود شخص لا تربطه صلة قرابة بل هو مثل أخ لشاب. شخص يرافق دائمًا رحلة حياته فرحًا وحرزًا. بالنسبة له، فإن وجود شخصية أخية يمكنها فهم كل ما هو حالته هي هدية ثمينة جدًا من الله. حيث يعرف الإنسان كل شيء عن نفسه ويريد أن يتقبل نفسه جيدًا. إن وجود شخص يعتبر قريبًا يعلمه دروسًا قيمة، مثل كيفية التحيز ضد الآخرين، وكيفية فهم الموقف الحالي، وكيفية مسامحة الآخرين.

الفصل الخامس الخلاصة و الاقتراحات

أ- الخلاصة

وبناءً على التحليل الذي تم على ثلاث أغنيات لحمود الخضر بعنوان حويل مرة أخرى ودندن معي وسلامي، يمكن الاستنتاج أن الأغاني الثلاث تحتوي على معاني تحفيزية في عدة كلمات. الدوافع في الأغاني الثلاث مترابطة من أغنية إلى أخرى. كما وجدت الباحثة أن هناك نوعين من التحفيز في الأغاني الثلاث لحمود الخضر.

١. كلمات أغنية التي تحتوي معنى تشجيع

في أغنية حاول مرة أخرى لا تحتوي كل كلمات الأغنية على دافع. يوجد في الأغنية عشر كلمات فقط تحتوي على الدافع. الموصوف في أغنية حاول مرة أخرى هو أن المبدع يريد أن يوجه رسالة للمستمعين مفادها أنه في الوصول إلى الحلم يجب أن تكون هناك عقبات وإخفاقات في عملية تحقيق هذا الحلم. لذلك، يعطي الخالق أيضًا الدافع لعدم التسرع في مطاردة الأحلام. إن الشعور بالإحباط والاستسلام أمر طبيعي، لكنك تعيش في هذا العالم مرة واحدة فقط، لذلك عندما تواجه الفشل، استمر في المحاولة والمحاولة بطرق أخرى ولا تتعب أبدًا من تجربة أشياء جديدة. لأن ما يحدد المستقبل هو نفسك، وليس الآخرين.

في أغنية دندن معي، هناك أربعة عشر كلمات أغنية تحتوي على الدافع. أنه في أغنية معي هذه تحتوي جميع كلمات الأغاني تقريبًا على

دافع في كل مقطع. في أغنية دندن معي هذه، يريد المبدع إعطاء دافع بأن ما حدث في الماضي لن يكرر نفسه بالضرورة في المستقبل. لذلك لا تقلق كثيراً واجعل من الأمس درساً يمكن أن يعزز المستقبل. افتح غداً بأمل جديد وآمال جيدة، ثم ستحصل على أشياء جيدة أيضاً. في الحياة المعيشية، يجب أن نكون دائماً ممتنين للبركات التي أعطاها لنا الله. سواء كانت صغيرة أو كبيرة. سواء كانت النعمة على شكل امتحان أو سعادة. الحقيقة هي أننا لا نعرف ما هو الأفضل لنا. ليس بالضرورة أن يكون ما تعتقد أنه حسن وفقاً لله هو أيضاً جيد.

في الأغنية الثالثة، وهي سلامي، لا توجد كلمات كثيرة تحتوي على معاني تحفيزية، فقط أربع كلمات تحتوي على معنى تحفيزي. الدافع الموصوف في الأغنية يأتي من الخارج مما يعني أنه لا يأتي من نفسه. في هذه الأغنية يريد الخالق تحفيز المستمعين على أن كل البشر هم نفس المخلوق، فلا فرق بينهم. مع هذا البيان، لا يوجد سبب يمكن أن يمنع رباط الصداقة. الصداقة التي توجد بين بعضها البعض إذا كانت قريبة جداً يمكن أن تصبح أخوة. هنا يريد المبدع أيضاً أن يعطي التشجيع من خلال الأغنية. عندما يشعر شخص ما بالإحباط ولديه الكثير من الأعباء، فتذكر وانظر أنه لا يزال هناك أصدقاء مخلصون يرافقونك. صديق دائماً معك في أي موقف. الأصدقاء الذين هم بالفعل مثل الإخوة. صديق قادر على فهم موقفك بالرغم من أنه ليس له صلة دم بك. سيكون دائماً أخوك الذي يقبلك دائماً ويسامحك دائماً ويذكرك عندما تفعل شيئاً خاطئاً. لذلك لا تخيب ظن هذا الصديق الطيب.

لأن البحث عن شخص مخلص وقادر على فهمنا هو شيء ليس من السهل الحصول عليه.

٢. أشكال التشجيع الموجود في كلمات الأغنية

عندما تقترن كلمات الأغاني التي تحتوي على الدافع، في هذه الأغاني الثلاث لكاتيا حمود الخضر، هناك نوعان من التحفيز، وهما الدافع الداخلي والدافع الخارجي. أغنية حويل مرة البكرة تحتوي على هذين الشكلين من أشكال التحفيز. وبالمثل في الأغنية الثانية، تحتوي أغنية داندين ماي على شكلين من أشكال التحفيز. ومع ذلك، في الأغنية الثالثة، وهي أغنية سلامي، لا يوجد سوى شكل من أشكال التحفيز الخارجي في كلمات الأغنية.

ب- الاقتراحات

تم الانتهاء من هذا البحث وتدرّك الباحثة أن هذا البحث أبعد ما يكون عن الممتاز ولا يزال هناك الكثير من الأخطاء والعيوب التي يمكن تصحيحها. لذلك تأمل الباحثة أن تتمكن القراء أو الذين يبحثون عن شيء متعلق بهذا البحث من تصحيح الأخطاء الموجودة في هذا البحث. تأمل الباحثة أن توفر هذا البحث معرفة إضافية يمكن أن تكون مرجعاً للباحثين الآخرين. تقترح الباحثة أيضاً التحليل من منظور أدبي من أجل تحسينه لأن هذا البحث يدرس فقط بنية الكلمات في كلمات الأغاني.

قائمة المراجع

المراجع العربية

الرحمن، زهير الدين عبد. (١٩٧١). *مقاصد الشريعة في أحكام البيوع*. بيروت: دار الكتب العلمية.

آدم، عبد الكريم. *نظرية العقل والحقيقة الغمبية*.

المراجع الأجنبية

A.Michael Hubermann, Matthew B.Miles. (1994). *Qualitative Data Analysis* (second edition), London: Sage Publications.

Ariyanto, Dodi dan Agus Nuryatin. (2017). “Badik dalam Mata Badil Mata Puisi karya D. Zawawi Imron” dalam *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, Vol, 6, No. 2, Hal. 161-168, Agustus Tahun 2017.

Azwar, Saifuddin. (2009). *Metode Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Doho, Yohannes Don Bosco dan Algazali. (2018). “Analisis Hermeneutika atas Lirik Lagu Indonesia Raya Tiga Stanza Sebagai Peneguhan Cinta Tanah Air” dalam *Jurnal Ilmu Komunikasi dan Bisnis*, Vol. 3, No. 2, Hal. 92-103, April Tahun 2018.

Gunawan, Imam. (2013). *Metode Penelitian Kualitatif: Teori dan Praktik*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.

Hasanah, Ummi dan Ahmad Rajafi. (2018). “Hadits Perempuan Melakukan Perjalanan Tanpa Mahram Perspektif Hermeneutika Paul Ricoeur” dalam *JURNAL AQLAM-Journal of Islam and Plurality*, Vol. 3, No. 1, Hal. 70-83, Juni Tahun 2018.

Indraningsih. (2011). “Hermeneutika Paul Ricoeur dan Penerapannya pada Pemaknaan Simbol Dalam Roman Rafilus karya Budi Darma” dalam *Jurnal Filsafat*, Vol. 21, No. 2, Hal. 119-133, Agustus Tahun 2011.

Kaelan. (2012). *Metode Penelitian Kualitatif Interdisipliner Bidang Sosisal, Budaya, Filsafat, Seni, Agama, dan Humaniora*. Yogyakarta: Paradigma.

- Kholiq, Abdul dan Tengsoe Tjahjono. (2021). “Kritik Sosial dalam Puisi Aku Masih Sangat Hafal Nyanyian Itu karya Mustofa Bisri (Pendekatan Hermeneutika Paul Ricoeur)” dalam *Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra*, Vol. 6, No. 2, Hal. 90-97, Tahun 2021.
- Lestari, Endang Titik. (2020). *Cara Meningkatkan Motivasi Siswa Sekolah Dasar*. Yogyakarta: Deepublish.
- Lubis, Akhyar Yusuf. (2004). *Metodologi Posmodernis*. Bogor: Akademia.
- Maulana, Ilham. (2021). “Makna Teologis Danding Kinanti Ngaruhun Balung karya Haji Hasan Mustapa: Analisis Hermeneutika Paul Ricoeur” dalam *Jurnal Peneleitian Ilmu Ushuludin*, Vol. 1, No. 3, Hal. 129-146, Agustus Tahun 2021.
- Mulyon, Edi. (2012). *Belajar Hermeneutika*. Yogyakarta: IRCiSod.
- Nurani, Heni. (2021). *Belajar Mudah Bahasa Inggris di Era Pandemi Covid-19 Melalui Analisis Lirik Lagu*. Riau: DOTPLUS Publisher.
- Palmer, Richard. E. (2005). *Hermeneutika Teori Baru Mengenai Interpretasi*. Yogyakarta: Pustaka Belajar.
- Ratna, Nyoman Kutha. (2010). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Belajar.
- Ricoeur, Paul. (2014). *Teori Interpretasi*. Yogyakarta: IRCiSoD.
- Ricoeur, Paul. (1986). *Du Texte A'laction D'Hermetique II*. Paris: Editions Du Sevil.
- Salim, Fahmi. (2010). *Kritik Terhadap studi Al Qur'an Kaum Liberal*. Depok: Perspektif Kelompok Gema Insani.
- Sarosa, Samiaji. (2021). *Analisis Data Peneliiian Kualitatif*. Yogyakarta: PT. KANISIUS.
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Surahman, dkk. (2016). *Metodologi Penelitian*. Jakarta Selatan: Pusdik SDM Kesehatan.

- Susanto, Edi. (2017). *Studi Hermeneutika Kajian Pengantar*. Depok: PT. Desindo Putra Mandiri.
- Tanra, Mansur, dan Asmiaty Amat Amat. (2021). “Siri’ dalam Elong Masyarakat Bugis di Daerah Tawau, Sabah” dalam *Jurnal Pengajian Melayu – JOMAS*, Vol, 32, No. 1, Hal. 29-48, April Tahun 2021.
- Uno, Hamzah. B. (2016). *Teori Motivasi & Pengukurannya Analisis di Bidang Pendidikan*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Wahid, Masykur. (2015). *Teori Interpretasi PAUL RICOEUR*. Yogyakarta: LkiS Yogyakarta.
- Wisnawa, Ketut. (2020). *Seni Musik Tradisi Nusantara*. Bali: NILACAKRA.
- Yendra. (2018). *Mengenal Ilmu Bahasa (linguistik)*. Yogyakarta: CV. Budi Utama.
- Zed, Mestika. (2004). *Metode Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

سيرة ذاتية

ليلا نور ألفتية، ولدت في تولونج أكونج ٣ يناير ٢٠٠٠ م.
تخرجت من المدرسة الابتدائية سبيل المهتمدين في تولونج أكونج
سنة ٢٠١٢ م، ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار العلوم
جومبانج لمدة سنة ٢٠١٢ م حتى سنة ٢٠١٥ م. و استمرت في
المدرسة الثانوية دار العلوم جومبانج حتى سنة ٢٠١٨ م، ثم



التحقت الباحثة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بقسم اللغة
العربية وآدابها كلية العلوم الإنسانية.